

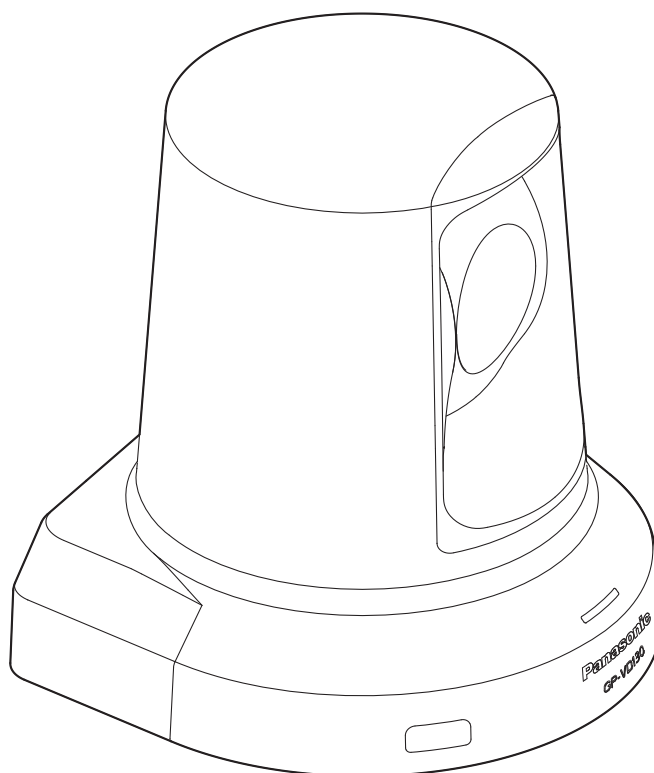
# Panasonic®

## Istruzioni per l'uso <Nozioni di base>

Istruzioni per l'installazione in dotazione

### Videocamera di comunicazione HD

N. modello **GP-VD130E**



**HDMI®**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservare il manuale per futuro riferimento.

Per istruzioni sull'uso della videocamera di comunicazione HD e la configurazione delle impostazioni, vedere le Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD da collegare.

# Precauzioni per la sicurezza

## ■ NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.

Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

## AVVISO:

- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCE O SPRUZZI. NON APPOGGIARE OGGETTI CONTENENTI LIQUIDO (ES. BICCHIERI) SULL'APPARECCHIO.

Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, è possibile che questo prodotto causi interferenze radio che potrebbero richiedere misure correttive da parte dell'utente.

## PRECAUZIONE:

Prima di cercare di collegare o di far funzionare questo apparecchio, leggere l'etichetta situata sul pannello inferiore.

## PRECAUZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

Da utilizzare esclusivamente con l'alimentatore Panasonic, PNLV6506.

 sono le informazioni sulla sicurezza.

## Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato.

Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

## Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

## Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

# Precauzioni per la sicurezza

## Per gli utenti del Regno Unito

### **PER LA PROPRIA INCOLUMITÀ SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO.**

Questo apparecchio è dotato di una spina tripolare saldata a scopo di sicurezza e praticità. Nel caso sia necessario sostituire il fusibile, assicurarsi che il fusibile di ricambio abbia la stessa potenza e che sia approvato da ASTA o BSI a BS1362.

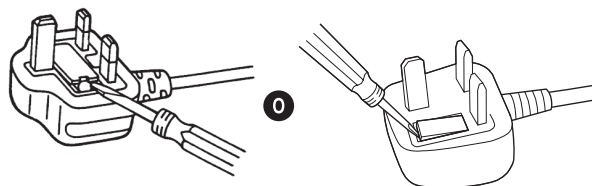
Verificare la presenza del marchio ⚡ o del marchio ⚡ sul fusibile.

Se la spina prevede un coperchio del fusibile removibile, è necessario assicurarsi che sia reinserito nel caso di sostituzione del fusibile. In caso di smarrimento del coperchio, è opportuno non utilizzare la spina fino alla sostituzione del coperchio. È possibile acquistare un coperchio di ricambio del fusibile dal rivenditore locale Panasonic.

SE LA SPINA SALDATA FORNITA NON È ADATTA ALLA PRESA DI CORRENTE CA DI CUI SI DISPONE, RIMUOVERE IL FUSIBILE E TAGLIARE LA SPINA RIPONENDOLA IN UN LUOGO SICURO. L'INSERIMENTO DELLA SPINA TAGLIATA IN UNA PRESA DA 13 AMP PUÒ CAUSARE UNA SCOSSA ELETTRICA.

#### **Come sostituire il fusibile:**

Aprire il compartimento del fusibile con un cacciavite e sostituire il fusibile e il coperchio.



 sono le informazioni sulla sicurezza.

Noi dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione risulta conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE.

# Sommario

---

<b>Precauzioni per la sicurezza</b> .....	<b>2</b>	<b>Collegamenti</b> .....	<b>15</b>
<b>Prima dell'uso</b> .....	<b>5</b>	Collegamenti all'unità di comunicazione video HD e all'alimentatore c.a. ....	15
Descrizione generale .....	5	Collegamento del cavo del sistema a infrarossi (in vendita separatamente) .....	15
Informazioni sui sistemi di comunicazione video HD .....	5	Precauzioni per l'installazione del cavo del sistema a infrarossi .....	16
Informazioni sulle Istruzioni per l'uso .....	5	Controllo delle operazioni eseguite quando è installato il cavo del sistema a infrarossi .....	16
Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati.....	5	<b>Accensione e spegnimento dell'unità</b> .....	<b>17</b>
Riguardo a copyright e licenza.....	5	Accensione dell'unità .....	17
Esonero dalla garanzia .....	5	Spegnimento dell'unità.....	17
<b>Caratteristiche</b> .....	<b>6</b>	Informazioni sulle transizioni fra le modalità .....	17
<b>Accessori</b> .....	<b>7</b>	<b>Impostazione di fabbrica</b> .....	<b>18</b>
<b>Precauzioni per l'installazione</b> .....	<b>8</b>	Impostazioni di fabbrica delle voci di impostazione .....	18
<b>Precauzioni per l'uso</b> .....	<b>10</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>19</b>
<b>Informazioni sulla funzione di ripetitore a infrarossi</b> ....	<b>12</b>	<b>Aspetto</b> .....	<b>22</b>
<b>Parti e loro funzioni</b> .....	<b>13</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>23</b>
<b>Installazione</b> .....	<b>14</b>		
Se l'unità viene installata su un piano.....	14		
Se l'unità viene montata su un treppiede.....	14		

## Suddivisione dei manuali di istruzioni per l'uso di questo modello

- Prima dell'installazione, leggere il presente documento in modo da installare l'unità correttamente.
- Il presente manuale spiega come installare l'unità.  
Inoltre, per informazioni dettagliate sull'uso dell'unità e la selezione delle impostazioni, consultare le Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD da collegare.  
Per leggere i file PDF è necessario utilizzare Adobe® Reader®, disponibile sul sito di Adobe Systems.

# Prima dell'uso

---

## ■ Descrizione generale

- La presente unità è una videocamera full HD integrata da una testa di panoramica orizzontale/verticale, dotata di un sensore MOS full HD di tipo 1/3 e di un processore di segnale digitale (DSP).
- L'unità può essere utilizzata esclusivamente con le unità di comunicazione video HD Panasonic.

Unità di comunicazione video HD compatibili:

KX-VC300CX, KX-VC300EX,  
KX-VC600CX, KX-VC600EX

## ■ Informazioni sui sistemi di comunicazione video HD

- È possibile eseguire le operazioni dell'unità e selezionare le impostazioni con il telecomando dell'unità di comunicazione video HD collegata. Pertanto, l'unità può essere utilizzata solo se è collegata all'unità di comunicazione video HD e se questa funziona normalmente.  
Per maggiori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso in dotazione con l'unità di comunicazione video HD pertinente.

## ■ Informazioni sulle Istruzioni per l'uso

- Per le finalità del presente manuale, i due modelli KX-VC300CX e KX-VC300EX vengono denominati "KX-VC300", mentre i due modelli KX-VC600CX e KX-VC600EX vengono denominati "KX-VC600".

## ■ Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati

- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Adobe, Acrobat Reader e Reader sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

## ■ Riguardo a copyright e licenza

Sono espressamente proibiti la distribuzione, la riproduzione, il disassemblaggio, la decompilazione, la retroingegnerizzazione ed anche l'esportazione in violazione delle leggi sull'esportazione del software fornito con questa unità.

## ■ Esonero dalla garanzia

IN NESSUN CASO Panasonic Corporation DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALCUNA PARTE O PERSONA, FATTA ECCEZIONE PER LA SOSTITUZIONE O LA MANUTENZIONE RAGIONEVOLE DEL PRODOTTO, NEI CASI, INCLUSI MA NON LIMITATI AI SEGUENTI:

- ① QUALSIASI DANNO E PERDITA, INCLUSI SENZA LIMITAZIONE, QUELLI DIRETTI O INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, DERIVATI O RELATIVI AL PRODOTTO;
- ② LESIONI PERSONALI O QUALSIASI DANNO CAUSATO DALL'UTILIZZO SCORRETTO O DALL'ESECUZIONE NEGLIGENTE DI OPERAZIONI DA PARTE DELL'UTENTE;
- ③ SMONTAGGIO, RIPARAZIONE O MODIFICA NON AUTORIZZATI DEL PRODOTTO DA PARTE DELL'UTENTE;
- ④ INCONVENIENTI O QUALSIASI PERDITA DERIVATI DALLA MANCATA VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI, DOVUTI A QUALSIASI MOTIVO O CAUSA INCLUSI QUALSIASI GUASTO O PROBLEMA DEL PRODOTTO;
- ⑤ QUALSIASI PROBLEMA, CONSEGUENTE INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO DERIVATO DAL SISTEMA COMBINATO CON DISPOSITIVI DI TERZI;
- ⑥ PERDITA DI DATI REGISTRATI CAUSATA DA QUALSIASI GUASTO.

# Caratteristiche

---

## **Dotata di sensore MOS di tipo 1/3 e obiettivo zoom 3× ad alte prestazioni**

- Integra un sensore HD MOS di tipo 1/3 e un DSP (processore segnale digitale). Elaborando i video con diversi metodi, è possibile ottenere immagini di alta qualità.
- Oltre che di un obiettivo zoom 3×, l'unità è dotata di uno zoom digitale 4× per ottenere immagini di alta qualità e cariche di atmosfera.

## **Tutte le operazioni possono essere eseguite dal telecomando dell'unità di comunicazione video HD**

- Inoltre, le funzioni e le impostazioni possono essere commutate facilmente visualizzando le schermate dei menu.  
(Le operazioni di commutazione possono essere eseguite solo mentre l'unità di comunicazione video HD è in funzione.)

## **L'integrazione con una testa di panoramica orizzontale/verticale consente un uso semplificato dell'unità**

- Operazioni alla velocità elevata di 90°/s o superiore
- Ampi angoli di rotazione con un campo di panoramica orizzontale di  $\pm 100^\circ$  e un campo di panoramica verticale di  $\pm 20^\circ$
- Funzionamento silenzioso con livelli di rumorosità NC35 (velocità normale) e NC40 (se personalizzata)

## **Risparmio energetico grazie al design compatto dell'unità principale**

- Basso consumo energetico grazie alle dimensioni compatte e alla leggerezza dell'unità

# Accessori

---

Controllare che i seguenti accessori siano effettivamente presenti e disponibili in numero esatto.

Guida introduttiva .....	1	Cavi di alimentazione* (1,8 m) .....	2
Garanzia .....	1	Alimentatore c.a. ....	1

\* Utilizzare il cavo di alimentazione adatto alla propria località.

# Precauzioni per l'installazione

Oltre ai punti presentati alla sezione "Precauzioni per la sicurezza", rispettare anche le seguenti precauzioni.

**Verificare che i lavori di installazione siano conformi alle norme sulle apparecchiature elettriche in vigore.**

**L'unità deve essere utilizzata solo in interni.**

Non può essere utilizzata in esterni.

Evitare l'installazione nei luoghi in cui l'unità è esposta alla luce solare diretta per periodi prolungati o in prossimità di apparecchi di raffreddamento o riscaldamento.

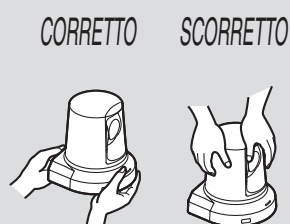
In caso contrario, l'unità potrebbe deformarsi, scolorirsi e presentare malfunzionamenti e/o altri problemi di funzionamento. Utilizzare l'unità al riparo da spruzzi o getti d'acqua.

**Utilizzare l'unità su una superficie piana e regolare.**

Non installare l'unità sulla superficie di una parete, sul soffitto o in altri punti in cui potrebbe inclinarsi o assumere angolazioni scorrette.

## Nota

- Non tenere la videocamera mentre si eseguono i lavori di installazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.



## Informazioni sul punto di installazione

Installare l'unità in un punto stabile e non soggetto a scosse.

Se l'unità viene installata in un punto soggetto a scosse, anche le immagini dell'unità risulteranno tremolanti.

Installare l'unità dopo aver consultato il rivenditore per i dettagli.

**Non installare o utilizzare l'unità nei seguenti luoghi.**

- Sulla superficie di una parete (dove l'unità potrebbe essere installata lateralmente e/o essere fissata alla parete con una staffa di montaggio)
- Sul soffitto (dove l'unità viene installata rivolta verso il basso)
- In punti dove l'unità risulterebbe esposta direttamente alla pioggia o all'acqua (comprese le grondaie degli edifici)
- In luoghi soggetti a un'elevata presenza di vapori e grassi, per esempio le cucine
- Ambienti all'aperto o esposti al calore dove la temperatura supera i 40 °C
- Ambienti freddi dove la temperatura è inferiore a 0 °C
- Ambienti dove l'umidità supera l'85 %
- Luoghi in cui vengono utilizzate sostanze chimiche, per esempio in prossimità di piscine
- Al mare, in zone costiere e in luoghi soggetti all'emissione di gas corrosivi
- Luoghi in cui vi è la generazione di radiazioni, raggi X e onde radio o campi magnetici di notevole entità
- Luoghi in cui l'unità potrebbe essere soggetta a vibrazioni di grande entità, per esempio a bordo di veicoli o imbarcazioni (l'unità non è progettata per l'utilizzo su veicoli)
- Luoghi in cui la temperatura è soggetta a forti sbalzi, per esempio nei pressi del getto d'aria di un condizionatore o vicino a una porta esposta a correnti esterne

**Operazioni da evitare per un funzionamento stabile dell'unità per periodi prolungati**

- L'uso dell'unità per periodi prolungati in luoghi soggetti a temperature e umidità elevate può deteriorare i componenti e ridurre la durata utile.
- Controllare che eventuali unità di raffreddamento o riscaldamento non soffino aria direttamente verso il punto di installazione.

**Se l'unità è al termine della durata utile e non deve essere più utilizzata, non lasciarla a disposizione di altre persone e smaltirla adeguatamente.**

**Per l'installazione, il trasferimento o lo smaltimento dell'unità, tenerla sempre dalla base.**

Se la testa della videocamera viene sorretta o ruotata, potrebbero verificarsi problemi.

**Non collegare filtri, paraluce, prolunghe o altri componenti all'unità.**



# Precauzioni per l'installazione

## Utilizzare l'alimentatore c.a. dedicato e il cavo di alimentazione in dotazione con l'unità.

Collegare saldamente l'alimentatore c.a. e il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

Con l'unità è sempre necessario utilizzare il cavo di alimentazione fornito in dotazione. L'unità non può essere utilizzata con un cavo di alimentazione diverso da quello fornito in dotazione. Allo stesso modo, il cavo di alimentazione fornito in dotazione con l'unità non deve essere utilizzato con altri dispositivi.

## Installazione dell'alimentatore c.a.

- Non collocare l'alimentatore c.a. a contatto diretto con il pavimento o altre superfici. Se per esempio vi è un accumulo d'acqua provocato da infiltrazioni di acqua piovana o simili, possono verificarsi gravi pericoli. Ancorare saldamente l'alimentatore c.a. a una superficie non soggetta all'accumulo di acqua, polvere, ecc.
- Fissare saldamente l'alimentatore in modo da evitare la possibilità di cadute o ribaltamenti. Fissarlo in modo da garantire una resistenza tale da reggere la massa dell'alimentatore c.a..

## Installare l'alimentatore c.a. in dotazione vicino alla presa di corrente principale e posizionarlo in modo che la spina di alimentazione possa essere collegata e scollegata agevolmente.

Se l'alimentatore c.a. deve essere collegato in punti soggetti all'accumulo di polvere, rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco dalla spina di alimentazione per evitare la formazione di archi elettrici.

## Interruttore di accensione

L'unità non dispone di interruttore di accensione e si accende collegando la spina di alimentazione alla presa elettrica. Quando l'unità è accesa, è possibile eseguire le operazioni di panoramica orizzontale, panoramica verticale, zoom e messa a fuoco. Prima procedere con la manutenzione, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

## Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare sempre il cavo di alimentazione dell'alimentatore c.a. munendolo di interruttore principale con uno dei seguenti metodi.

- (1) Collegare il cavo di alimentazione attraverso un'unità di controllo dell'alimentazione.
- (2) Collegare il cavo di alimentazione a un interruttore principale su un pannello di distribuzione elettrica con una distanza fra i contatti di almeno 3,0 mm. Utilizzare un interruttore principale in grado di disattivare i poli dell'alimentazione principale ad eccezione del conduttore protettivo di terra.
- (3) Installare l'alimentatore c.a. vicino alla presa elettrica e collegarlo mediante la spina di alimentazione.

## Se esiste la possibilità di disturbi o interferenze

Disporre i cavi in modo che il cavo di alimentazione (cavo elettrico a soffitto) da almeno 220 V c.a. e il cavo segnale siano distanti almeno 1 m fra loro. In alternativa, posare ciascun cavo nel rispettivo condotto metallico. (I condotti metallici devono essere messi a terra.)

## Interferenza con segnali radio

Se l'unità viene collocata vicino a un'antenna di trasmissione TV o radio, oppure in prossimità di forti campi elettrici o magnetici (generati per esempio da un motore, un trasformatore o linee elettriche), le immagini possono risultare distorte e/o disturbate.

## Per il collegamento dei cavi, verificare che le aree dei connettori non siano soggette a carichi.

In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

## Dispersione del calore

L'unità consente di disperdere dalle proprie superfici il calore generato internamente.

Non installare l'unità in punti in cui risulta circondata da pareti o altre superfici e che favoriscano accumuli di calore. Inoltre, il calore viene dissipato sul pannello inferiore, che si scalda nel tempo: questo fenomeno è normale e non indica guasti.

## IMPORTANTE

- Il nome del prodotto e i parametri elettrici sono indicati sul pannello inferiore.

# Precauzioni per l'uso

---

## Effettuare le riprese in condizioni di illuminazione adeguate.

Per ottenere immagini dai colori gradevoli, effettuare le riprese in condizioni di illuminazione adeguate. Se le riprese vengono effettuate con luci fluorescenti, le immagini potrebbero risultare di colore diverso. Selezionare l'illuminazione più adeguata secondo necessità.

## Per garantire prestazioni stabili e durature

L'uso prolungato dell'unità in luoghi soggetti a temperature e umidità elevate causa il deterioramento dei componenti e ne riduce la durata utile.

(Temperatura consigliata: max. 35 °C)

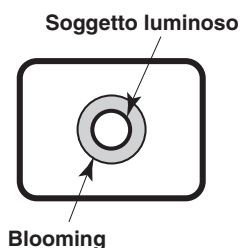
Controllare che eventuali unità di raffreddamento o riscaldamento non soffino aria direttamente verso il punto di installazione.

## Persistenza di immagine sui filtri colore del sensore MOS

Se i componenti del sensore MOS vengono esposti in modo continuo a fari o altre luci brillanti, i filtri colore interni al sensore MOS si deteriorano e i relativi componenti possono scolorirsi.

## Non puntare la videocamera verso luci forti.

Se i componenti del sensore MOS vengono esposti a fari o altre luci forti, potrebbe verificarsi il cosiddetto "blooming" (fenomeno in cui i bordi delle luci forti risultano sbavati).



## Informazioni sulla riproduzione dei colori dei sensori MOS

A seconda delle tonalità di colore dei soggetti, la riproduzione dei colori potrebbe deteriorarsi: questo fenomeno è normale e non indica guasti.

## Fenomeni dovuti a soggetti molto luminosi

Se una sorgente molto luminosa viene puntata verso l'obiettivo, potrebbero comparire riflessi indesiderati ("flare"). In questi casi, cambiare l'angolazione o adottare altre misure correttive.

## Campo di temperatura di esercizio

Non utilizzare l'unità in luoghi eccessivamente freddi, dove la temperatura scende sotto 0 °C, o eccessivamente caldi, dove la temperatura supera 40 °C.

Le temperature estreme riducono la qualità delle immagini e compromettono severamente le parti interne.

## Informazioni sullo standard interfaccia HDMI

L'unità è stata certificata come compatibile HDMI.

Tuttavia, in rare occasioni le immagini potrebbero non essere visualizzate a seconda del dispositivo HDMI collegato all'unità.

## Disinserire la corrente prima di collegare o scollegare i cavi.

Prima di collegare o scollegare i cavi, accertarsi sempre che la corrente sia disinserita.

# Precauzioni per l'uso

---

## **Maneggiare l'unità con cura.**

Non far cadere l'unità o sottoporla a vibrazioni o urti violenti. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

## **Se l'unità non è in uso**

Se l'unità non è in uso, spegnerla correttamente. Se l'unità è al termine della durata utile e non deve essere più utilizzata, non lasciarla a disposizione di altre persone e smaltirla adeguatamente.

## **Non toccare i componenti del sistema ottico.**

I componenti del sistema ottico non devono essere toccati per nessun motivo.

Nella rara eventualità di depositi di polvere, rimuovere la polvere con una pompetta specifica per videocamere o strofinando delicatamente con carta per obiettivi.

## **Impedire il contatto di corpi estranei con le parti rotanti.**

In caso contrario, possono verificarsi problemi.

## **Tenere l'unità lontano dall'acqua.**

Evitare il contatto con l'acqua. In caso contrario, possono verificarsi problemi.

## **Manutenzione**

Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di procedere alla manutenzione. In caso contrario, possono verificarsi infortuni. Pulire le superfici con un panno morbido e asciutto. Evitare il contatto con benzina, solventi e altre sostanze volatili. Evitare l'uso di tali sostanze nei pressi dell'unità. In caso contrario, la struttura dell'unità potrebbe deformarsi o scolorirsi.

## **Non ruotare manualmente la testa della videocamera.**

Ruotando manualmente la testa della videocamera, potrebbero verificarsi malfunzionamenti dell'unità.

## **Utilizzare l'unità in ambienti minimamente soggetti a umidità e polvere.**

Non utilizzare l'unità in ambienti con alte concentrazioni di umidità o polvere, che tendono a danneggiare i componenti interni.

## **Smaltimento dell'unità**

Per disfarsi del prodotto al termine della sua durata utile, rivolgersi a un centro specializzato, in modo da smaltirlo correttamente e rispettare l'ambiente.

## **Se si utilizzano funzioni automatiche**

- Durante l'uso della funzione di impostazione automatica del bilanciamento del bianco (regolazione automatica costante del bianco) con luci fluorescenti, il bilanciamento del bianco potrebbe variare.
- In alcune situazioni, potrebbe risultare difficile mettere a fuoco con l'impostazione automatica. In questi casi, selezionare l'impostazione manuale e mettere a fuoco manualmente.

## **Zoom e messa a fuoco**

Se la messa a fuoco viene regolata manualmente, il soggetto potrebbe sfocarsi durante lo zoom. Dopo lo zoom, se necessario, regolare la messa a fuoco o impostare la messa a fuoco automatica. Se si utilizza la regolazione manuale della messa a fuoco, procedere con lo zoom dopo aver impostato la posizione di messa a fuoco sul lato Tele, che garantisce una maggiore precisione di messa a fuoco. (Tuttavia, se la distanza dall'unità al soggetto è inferiore a 30 cm, il soggetto potrebbe sfocarsi sul lato Wide.) Se lo zoom viene eseguito sul lato Tele dopo aver regolato la messa a fuoco sul lato Wide, il soggetto potrebbe sfocarsi.

## **Informazioni sulla posizione iniziale**

La 'posizione iniziale' è la posizione in cui si sposta l'obiettivo all'accensione dell'unità.

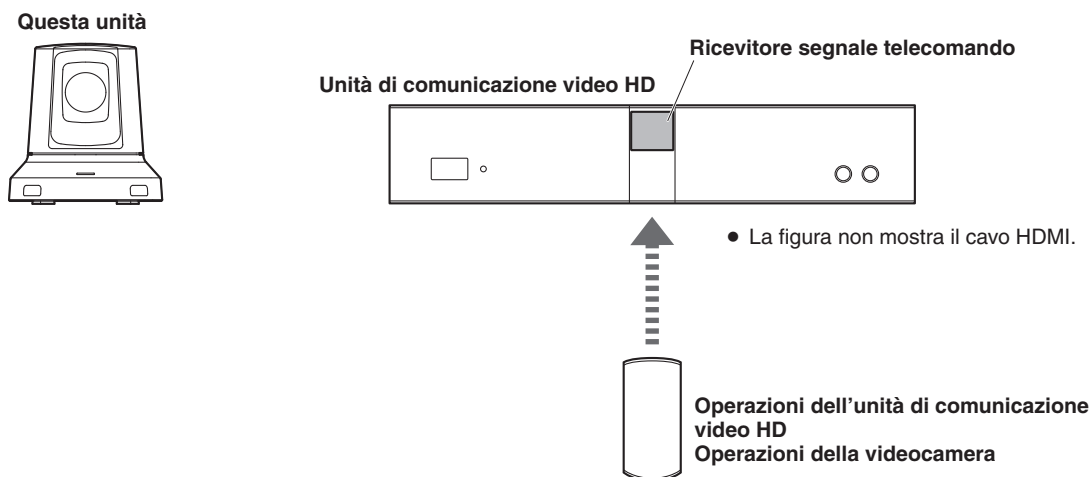
Le impostazioni della posizione iniziale (posizione, luminosità, bilanciamento del bianco e messa a fuoco) si trovano nella memoria personalizzata 5. Per modificare le impostazioni della posizione iniziale, registrarle nella memoria personalizzata 5.

# Informazioni sulla funzione di ripetitore a infrarossi

La funzione di ripetitore a infrarossi consente di eseguire operazioni in risposta ai segnali del telecomando, che vengono ricevuti dai ricevitori della videocamera (questa unità), quando la videocamera e l'unità di comunicazione video HD sono installate a distanza. Per utilizzare la funzione, acquistare separatamente il cavo del sistema a infrarossi.

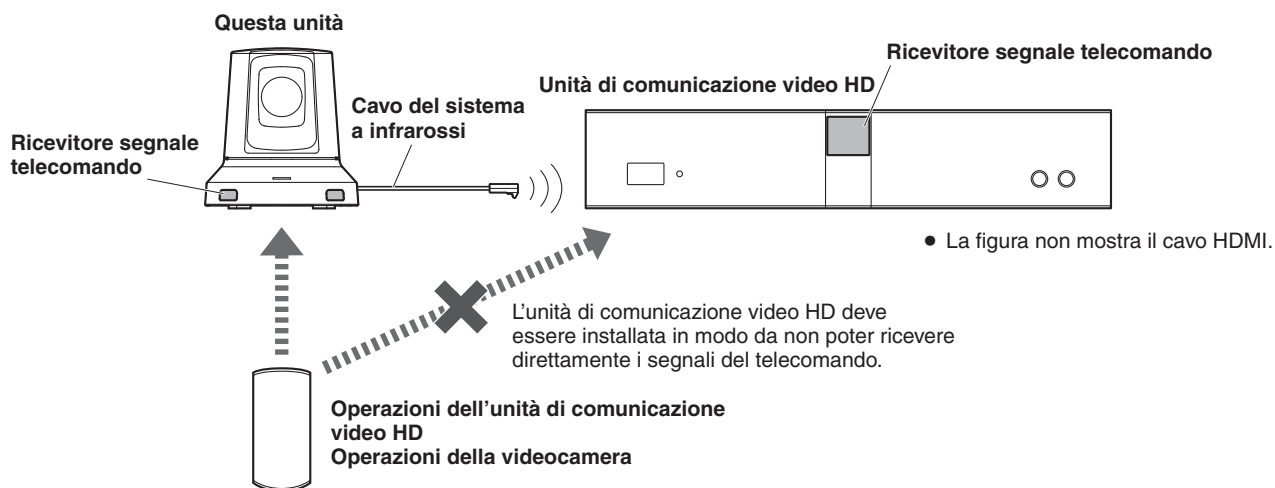
## ● Normali operazioni del telecomando

I segnali del telecomando vengono ricevuti direttamente dal ricevitore dell'unità di comunicazione video HD e vengono eseguite le operazioni corrispondenti ai segnali (in questi casi, i ricevitori della videocamera non vengono utilizzati).



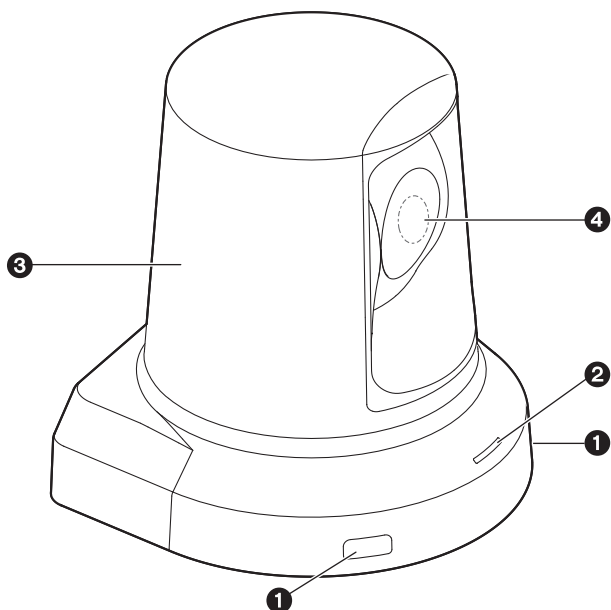
## ● Operazioni del telecomando mediante la funzione di ripetitore a infrarossi

I segnali del telecomando vengono ricevuti dai ricevitori della videocamera (questa unità) e le operazioni dell'unità di comunicazione video HD, ecc. vengono eseguite attraverso il cavo del sistema a infrarossi.

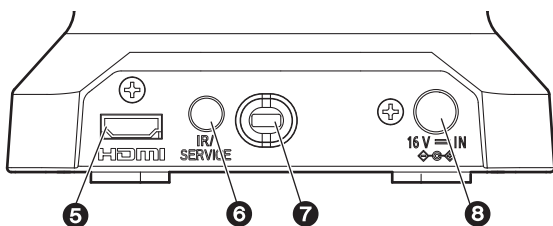


- Per i dettagli sul collegamento del cavo del sistema a infrarossi (in vendita separatamente) e per controllare le operazioni dopo l'installazione delle unità, vedere a pagina 15 e 16.

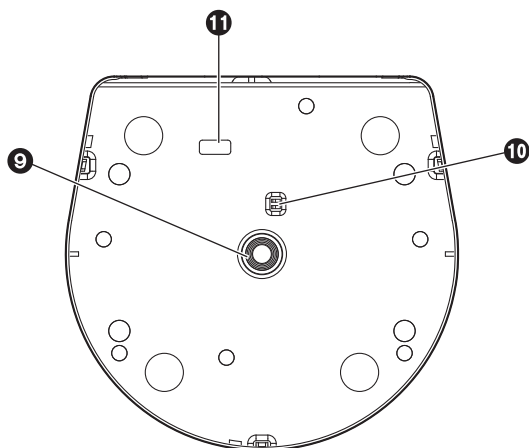
# Parti e loro funzioni



<Pannello posteriore>



<Pannello inferiore>



## 1 Ricevitore segnale telecomando

I sensori di luce sono ubicati in due punti, sul lato anteriore del piedistallo della videocamera. I sensori vengono utilizzati quando si utilizza la funzione di ripetitore a infrarossi (pagina 12).

## 2 Spia del display di stato

Si accende come descritto di seguito a seconda dello stato dell'unità.

**Arancio:** Modalità standby (pagina 17)

**Verde:** Modalità di accensione (pagina 17)

**Rosso:** Se si sono verificati errori sull'unità

**Verde e doppio lampeggio:**

Se vengono ricevuti i segnali del telecomando

## 3 Testa della videocamera

Ruota in direzione orizzontale.

## 4 Unità obiettivo

Ruota verso l'alto e verso il basso.

## 5 Connettore HDMI [HDMI]

Connettore di uscita video HDMI.

## 6 Connettore sistema a infrarossi/servizio [IR/SERVICE]

Collegare il cavo del sistema a infrarossi a questo connettore. (Vedere a pagina 15.) Il connettore è utilizzato anche per la manutenzione.

## 7 Foro di montaggio per cavo antifurto

Utilizzare il foro per fissare la staffa per cavo.

## 8 Connettore DC IN [16V IN ]

Collegare l'alimentatore c.a. in dotazione con l'unità a questo connettore per alimentare la tensione 16 V c.c. all'unità.

## 9 Foro filettato (filettatura: 1/4-20UNC) per il montaggio della videocamera

Utilizzare il foro per montare la videocamera su un treppiede, ecc.

## 10 Interruttori di servizio



La videocamera viene utilizzata con tutti gli interruttori in posizione OFF.

## 11 Selettore sistema a infrarossi/servizio



Per l'uso, impostare l'interruttore sulla posizione "IR".

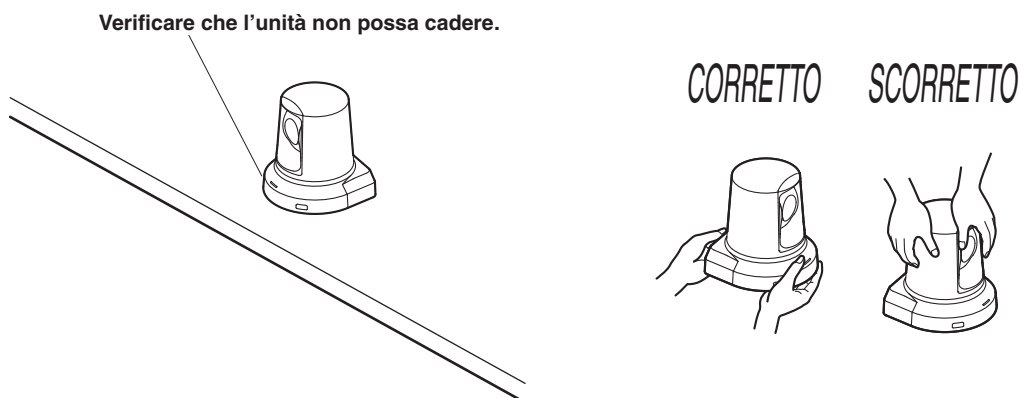
# Installazione

## ■ Se l'unità viene installata su un piano

Collocare l'unità su una superficie piana.

### Note

- Installare l'unità in un punto stabile e non soggetto a scosse. Se l'unità viene installata in un punto soggetto a scosse, anche le immagini dell'unità risulteranno tremolanti.
- Prestare attenzione affinché l'unità non cada o subisca danni di altro tipo durante l'installazione.
- Per trasportare l'unità, non tenerla dalla testa.
- Non afferrare o ruotare la testa della videocamera. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Prestare attenzione a non tirare i cavi collegati. Questa operazione potrebbe causare la caduta dell'unità e/o eventuali infortuni.



## ■ Se l'unità viene montata su un treppiede

Utilizzare un treppiede molto stabile in grado di reggere il peso della videocamera montata.

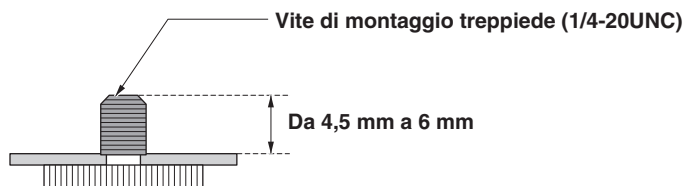
Collegare il treppiede al foro filettato per il montaggio della videocamera sul pannello inferiore della videocamera.

Collocare il treppiede su una superficie perfettamente piana e regolare.

Stringere manualmente la vite per montare saldamente il treppiede.

Non stringere la vite ruotando il corpo della videocamera. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

Utilizzare una vite di montaggio treppiede conforme alle seguenti specifiche.

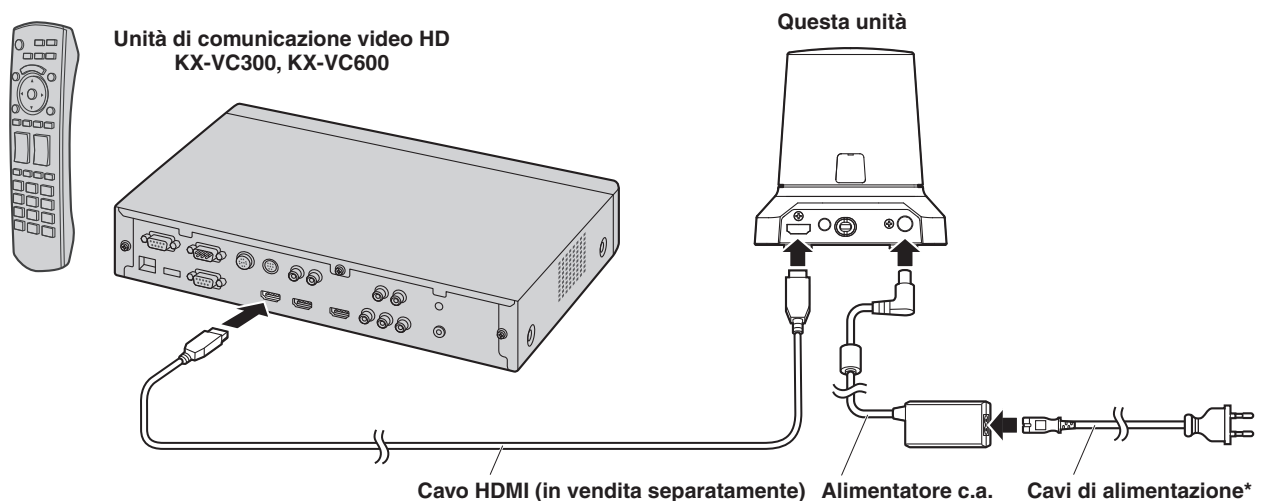


### Note

- Non installare l'unità in punti soggetti a un frequente passaggio di persone.
- Quando si utilizza l'unità montata su un treppiede, non collocare il treppiede a un livello più alto del pavimento.
- Montare l'unità saldamente evitando qualsiasi instabilità. Eventuali instabilità possono causare la caduta dell'unità e/o infortuni.
- Se l'unità deve essere utilizzata per un periodo prolungato, adottare misure opportune per assicurare che l'unità non si ribalti, non cada, non si sganci o non subisca urti. Dopo aver utilizzato l'unità, riportare il punto di installazione nelle condizioni originali al più presto possibile.

# Collegamenti

## ■ Collegamenti all'unità di comunicazione video HD e all'alimentatore c.a.



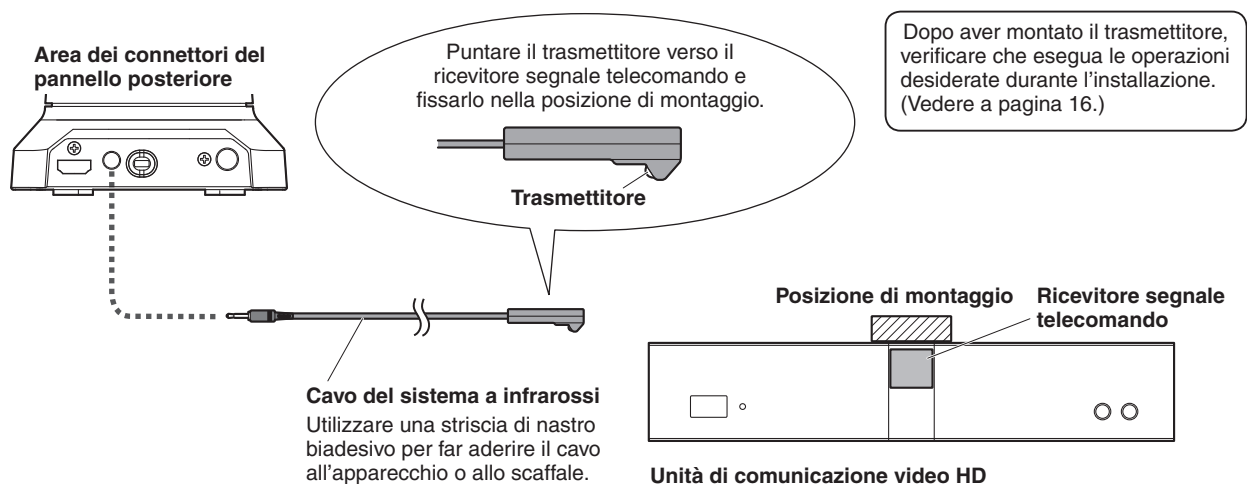
\* Utilizzare il cavo di alimentazione adatto alla propria località.

- Inoltre, per informazioni dettagliate sull'uso dell'unità e la selezione delle impostazioni, consultare le Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD da collegare.

## ■ Collegamento del cavo del sistema a infrarossi (in vendita separatamente)

- Collegando un cavo per sistema a infrarossi (in vendita separatamente), la videocamera può essere utilizzata in risposta ai segnali ricevuti dal telecomando puntato verso i ricevitori segnale del telecomando sulla videocamera. (funzione di ripetitore a infrarossi)

Per i dettagli sulla funzione di ripetitore a infrarossi, vedere a pagina 12.



### Note

- Rimuovere accuratamente lo sporco e la polvere nei punti di fissaggio del nastro.
- Tenere presente che la striscia di nastro biadesivo in dotazione è estremamente adesiva. Pertanto, se il nastro viene staccato con forza eccessiva dopo l'applicazione sullo scaffale o su un'altra superficie, lo scaffale o la superficie potrebbero danneggiarsi.

# Collegamenti

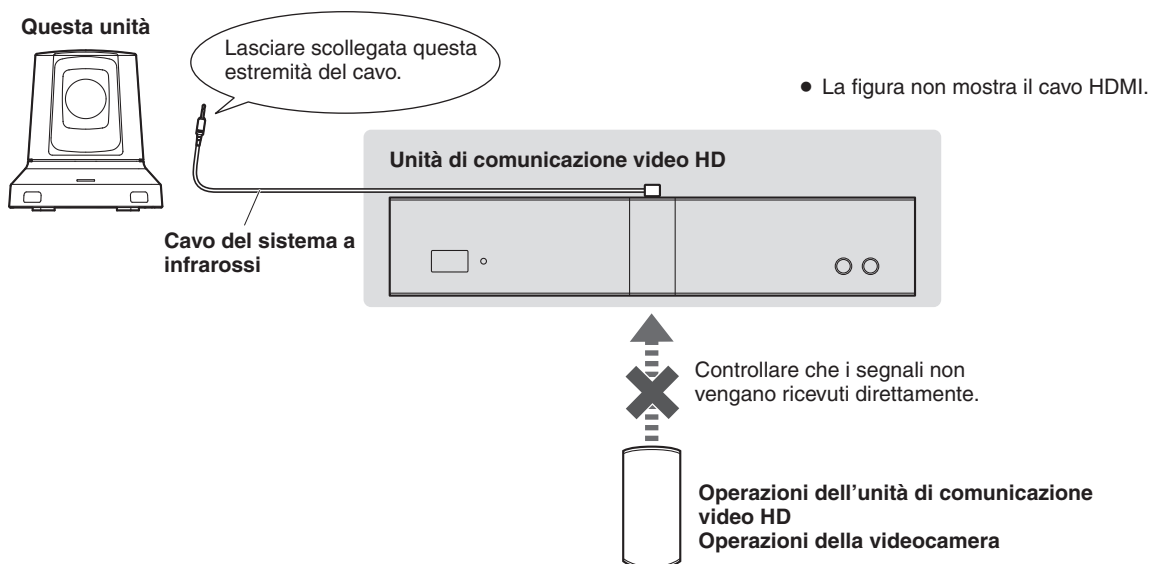
## ■ Precauzioni per l'installazione del cavo del sistema a infrarossi

- Fare in modo che i segnali del telecomando non vengano ricevuti direttamente dall'unità di comunicazione video HD, per esempio collocandola dietro gli sportelli dello scaffale del sistema. Se i segnali vengono ricevuti direttamente, interferiranno con i segnali del cavo del sistema a infrarossi e le operazioni desiderate non verranno eseguite correttamente.
- Accendere la videocamera se si desidera eseguire le operazioni del telecomando mediante la funzione di ripetitore a infrarossi. Se la videocamera non è accesa, non sarà possibile eseguire le operazioni del telecomando mediante la funzione di ripetitore a infrarossi.

## ■ Controllo delle operazioni eseguite quando è installato il cavo del sistema a infrarossi

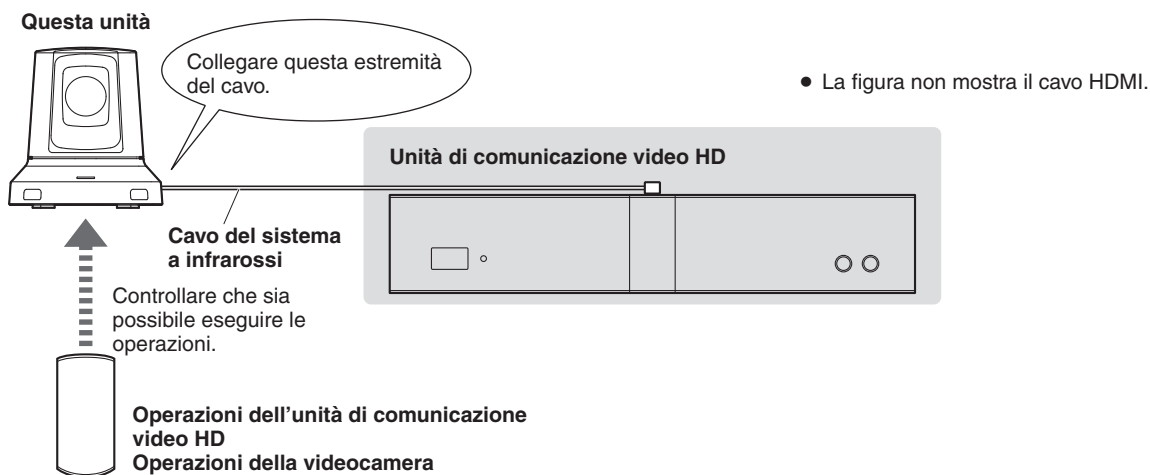
### Punto 1

Con il cavo del sistema a infrarossi non collegato alla videocamera, eseguire una o più operazioni del telecomando e controllare che l'unità di comunicazione video HD non entri in funzione (controllare che i segnali del telecomando non vengano ricevuti direttamente). Se l'unità di comunicazione video HD entra in funzione, scegliere un altro punto di installazione.



### Punto 2

Dopo aver collegato il cavo del sistema a infrarossi alla videocamera, eseguire una o più operazioni del telecomando e controllare che l'unità di comunicazione video HD entri correttamente in funzione.

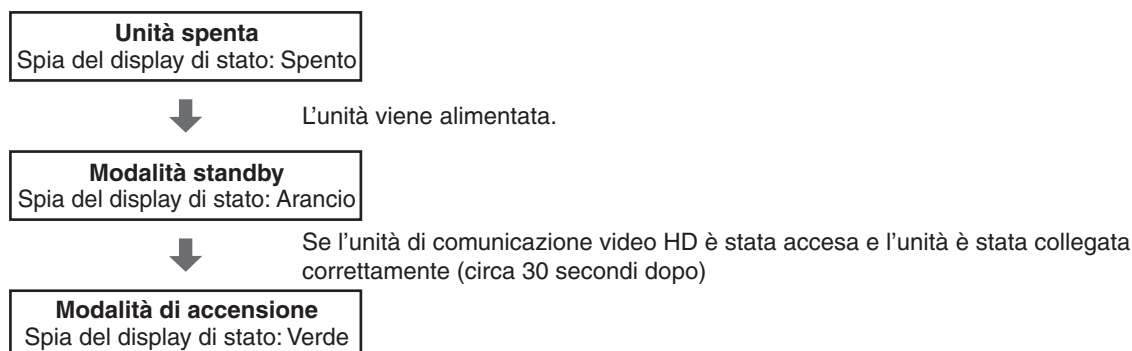




# Accensione e spegnimento dell'unità

## ■ Accensione dell'unità

- Questa unità non dispone di interruttore di accensione. Si accende appena viene alimentata.



- La videocamera si muove e si sposta nella posizione iniziale.

## ■ Spegnimento dell'unità

- Quando l'alimentazione dell'unità viene interrotta, l'unità si spegne.  
L'unità può essere spenta indipendentemente dalla modalità attivata (modalità standby o modalità di accensione).

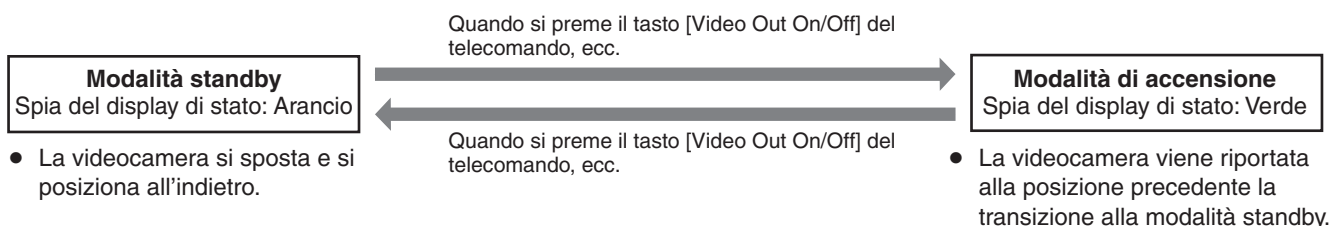
## ■ Informazioni sulle transizioni fra le modalità

[Descrizione di ciascuna modalità]

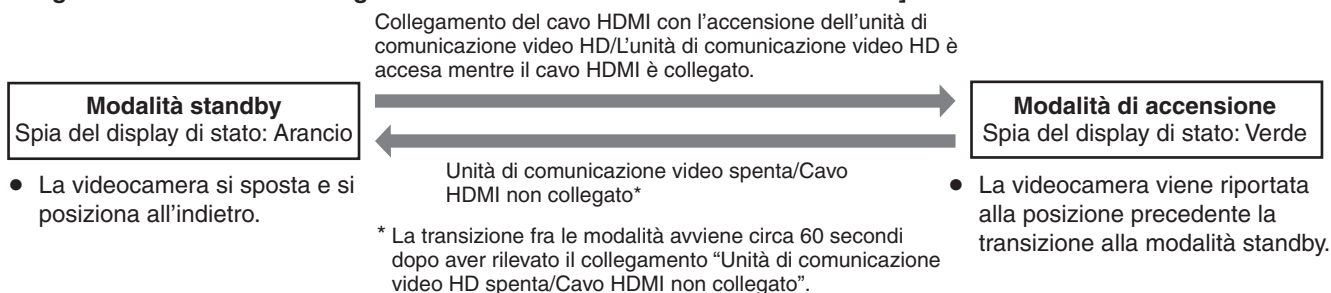
Modalità	Segnalazione
<b>Modalità standby</b> Spia del display di stato: Arancio	Quando l'unità di comunicazione video HD si trova in uno degli stati descritti di seguito: <ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità di comunicazione video HD è in Modalità standby schermo.*</li><li>• L'unità di comunicazione video HD è spenta o la videocamera non è stata collegata all'unità di comunicazione video HD.</li></ul> * Utilizzando le impostazioni di menu dell'amministratore dell'unità di comunicazione video HD per selezionare [HDMI] seguito da [Standby] e [Standby] viene impostato da [OFF] a [ON], la transizione dello stato della modalità della videocamera viene collegata allo stato di standby schermo dell'unità. Per i dettagli sulla funzione di standby schermo, vedere le Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD.
<b>Modalità di accensione</b> Spia del display di stato: Verde	Stato in cui la videocamera è stata collegata correttamente all'unità di comunicazione video HD e può essere controllata

La transizione dello stato della modalità della videocamera viene collegata allo stato dell'unità di comunicazione video HD.

### [Collegamento allo stato di standby schermo dell'unità di comunicazione video HD]



### [Collegamento allo stato di collegamento con l'unità di comunicazione video HD]



# ***Impostazione di fabbrica***

---

## **■ Impostazioni di fabbrica delle voci di impostazione**

<b>Voce</b>	<b>Impostazione di fabbrica</b>
Luminosità	Auto
Bilancia Bianco	Auto
Fuoco	Posizione Fuoco: Centro, Modo Fuoco: Auto
Controluce	OFF
Zoom Digitale	OFF
Numero preimpostazione 1-9	Posizione panoramica orizzontale/verticale: Centro Luminosità: Auto Bilancia Bianco: Auto Fuoco: Auto
Posizione iniziale*	Fissa sul numero di preimpostazione 5

\* All'accensione, la videocamera si sposta inizialmente in questa posizione.

- Inoltre, per informazioni dettagliate sull'uso dell'unità e la selezione delle impostazioni, consultare le Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD da collegare.

# Risoluzione dei problemi

## ● Funzionamento

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
<b>Alimentazione assente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina di alimentazione è collegata saldamente alla presa c.a.?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentatore c.a. e il cavo di alimentazione sono collegati correttamente?</li> </ul>	Pagina 15
<b>Impossibile comandare l'unità (comune per il telecomando wireless e un'unità di comunicazione video HD)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità è accesa? → Se la spia del display di stato dell'unità è spenta o è accesa di colore arancio, l'alimentazione dell'unità non è disponibile.</li> </ul>	Pagina 17
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La videocamera è stata selezionata correttamente dall'unità di comunicazione video HD?</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
<b>Non è possibile eseguire operazioni con il telecomando utilizzando la funzione di ripetitore a infrarossi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le batterie del telecomando sono esaurite o sono state installate invertendo la polarità? → Se la spia del display di stato dell'unità non lampeggia neanche quando il telecomando viene azionato vicino al ricevitore segnale telecomando, le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità si trova vicino a una luce fluorescente o a un monitor al plasma? Se sì, il ricevitore segnale telecomando è esposto alla luce?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I segnali del telecomando vengono ricevuti dall'unità di comunicazione video HD?</li> </ul>	Pagina 16
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il selettore sistema a infrarossi/servizio è impostato sulla posizione di servizio?</li> </ul>	Pagina 13
<b>La videocamera non è allineata quando si trova nelle posizioni preimpostate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La videocamera potrebbe non essere allineata quando si trova nelle posizioni preimpostate se è stata spostata forzatamente a mano durante la visualizzazione delle immagini. → Spegnerne e riaccendere la videocamera.</li> </ul>	Pagina 17
<b>La spia del display di stato si è accesa in rosso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è verificato un problema sulla videocamera. → Spegnerne e riaccendere la videocamera.</li> </ul>	Pagina 13 Pagina 17

# Risoluzione dei problemi

## ● Video

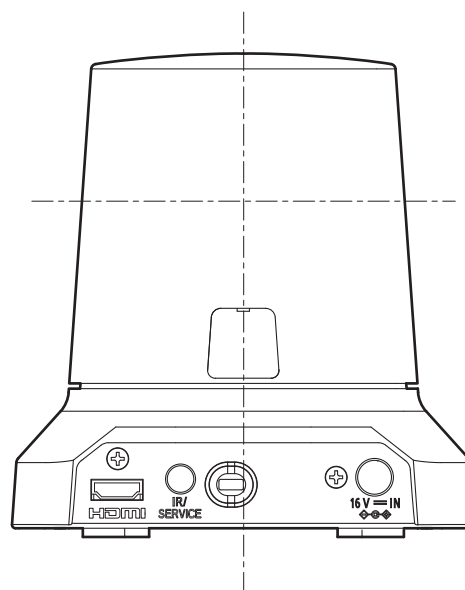
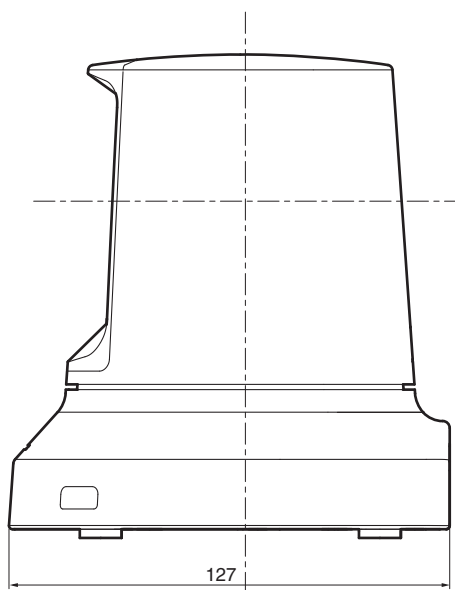
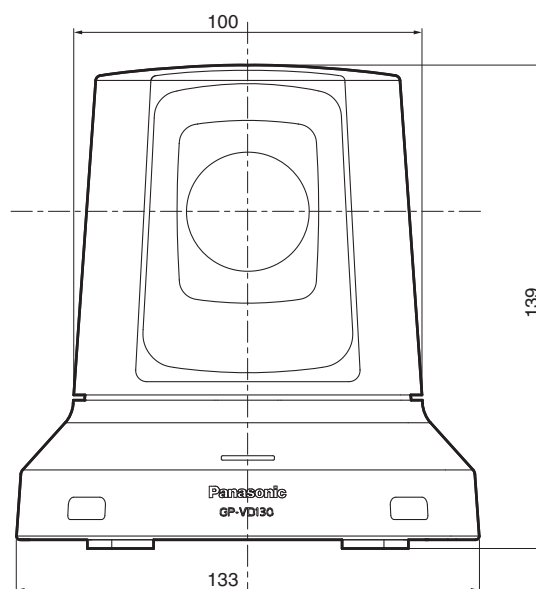
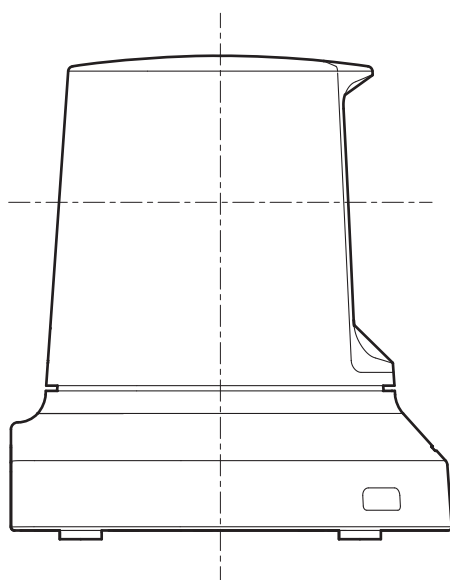
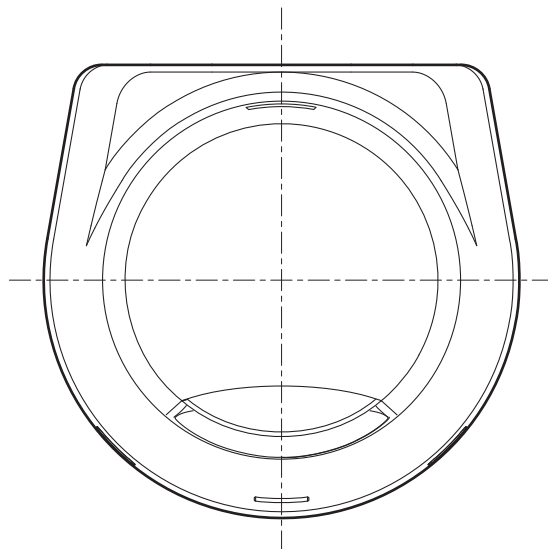
Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Le immagini non vengono visualizzate o sono disturbate	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unità è stata collegata correttamente all'unità di comunicazione video HD?</li> </ul>	Pagina 15
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La videocamera è stata selezionata correttamente dall'unità di comunicazione video HD?</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tutti gli interruttori di servizio sono in posizione OFF?</li> </ul>	Pagina 13
Non viene eseguita la messa a fuoco automatica	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La messa a fuoco è impostata su manuale? → La messa a fuoco automatica inizia appena la messa a fuoco viene impostata su automatica.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In alcune situazioni, potrebbe risultare difficile mettere a fuoco con l'impostazione automatica. → Selezionare l'impostazione manuale e mettere a fuoco manualmente.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
Il soggetto non viene messo a fuoco durante lo zoom quando si utilizza la messa a fuoco manuale	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La messa a fuoco è stata regolata sul lato Tele? → Regolare innanzitutto la messa a fuoco sul lato Tele, dove la precisione di messa a fuoco è maggiore, quindi procedere con lo zoom.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In alcune condizioni operative, potrebbe risultare difficile mettere a fuoco i soggetti. → Utilizzare la messa a fuoco automatica.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
Problemi con i colori delle immagini	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attivare la funzione di impostazione automatica del bilanciamento del bianco (regolazione automatica costante del bianco).</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In alcune situazioni, potrebbe essere impossibile riprodurre correttamente i colori con la funzione di impostazione automatica del bilanciamento del bianco. → Regolare il bilanciamento del bianco manualmente.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Le immagini sono troppo chiare o scure	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare la luminosità manualmente.</li> </ul>	Istruzioni per l'uso dell'unità di comunicazione video HD
I soggetti risultano distorti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se un soggetto ha attraversato improvvisamente la videocamera, potrebbe risultare leggermente distorto perché la videocamera utilizza un sensore di immagine MOS. Si tratta di un'operazione normale e non indica un problema.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Talvolta, i soggetti appaiono distorti per le caratteristiche dell'obiettivo grandangolare utilizzato. Si tratta di un'operazione normale e non indica un problema.</li> </ul>	—
Se si usa un flash durante le riprese, viene illuminata solo la parte superiore o inferiore dello schermo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con i sensori di immagine MOS, i tempi di ripresa variano leggermente tra la parte superiore sinistra e la parte inferiore destra dello schermo. Pertanto, se si usa un flash, la parte inferiore dello schermo viene illuminata con un certo anticipo rispetto alla parte superiore dello schermo. Si tratta di un'operazione normale e non indica un problema.</li> </ul>	—
Quando si riprendono linee sottili o motivi ciclici, si verifica uno sfarfallio o vengono aggiunti colori	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo fenomeno si verifica perché i pixel sono disposti sistematicamente su ogni sensore di immagine. È riscontrabile quando la frequenza spaziale di un soggetto interferisce con il pixel pitch. Pertanto, è necessario cambiare l'angolazione della videocamera o adottare rimedi simili.</li> </ul>	—

# Aspetto

Unità: mm



# Dati tecnici

---

<b>Tensione di alimentazione:</b> C.c. 16 V $\pm$ 10 % (Alimentatore c.a. in dotazione)
<b>Consumo di corrente:</b> 600 mA

 sono le informazioni sulla sicurezza.

## ■ GENERALI

<b>Temperatura d'esercizio:</b>	0 °C - +40 °C
<b>Temperatura di deposito:</b>	-20 °C - +50 °C
<b>Gamme di umidità permissibili:</b>	20 % - 90 % (senza condensa)
<b>Massa:</b>	0,8 kg circa
<b>Dimensioni (L × P × A):</b>	133 mm × 127 mm × 139 mm
<b>Rifinitura:</b>	Argento

## ■ INGRESSO

**Connettore di ingresso:** DC 16 V IN

## ■ USCITA

**Uscita video:** HDMI (connettore HDMI)

## ■ FUNZIONI E PRESTAZIONI

### [Unità videocamera]

<b>Sensori di immagine:</b>	MOS Full-HD di tipo 1/3
<b>Obiettivo:</b>	Motorizzato con zoom 3×, da F1,2 a 2,0 (f= da 3,0 mm a 9,0 mm)
<b>Messa a fuoco:</b>	Commutazione automatica-manuale
<b>Distanza di messa a fuoco:</b>	Campo di zoom intero: 3,0 m
<b>Risoluzione orizzontale:</b>	850 righe TV, norm. (area centrale)
<b>Funzione bilanciamento del bianco:</b>	In dotazione
<b>Formato di uscita:</b>	HD 1080: 50i

### [Testa di panoramica orizzontale/verticale]

<b>Velocità operativa panoramica orizzontale/verticale:</b>	Max. 90°/s o superiore
<b>Campo di panoramica orizzontale:</b>	$\pm$ 100°
<b>Campo di panoramica verticale:</b>	$\pm$ 20°
<b>Livello di rumore:</b>	NC35 (velocità normale), NC40 (se personalizzata)

## ■ Alimentatore c.a.

<b>Massa:</b>	240 g circa
<b>Ingresso:</b>	C.a. 100 V - 240 V, 1,2 A - 0,6 A, 50 Hz/60 Hz
<b>Uscita:</b>	C.c. 16 V, 2,5 A

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.  
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

## Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany